

平成 年

月 日

保護者の皆様

เรียนผู้ปกครอง

船橋市立 小(中)学校

ฟุนาบาชิชิทะเตะ, โรงเรียนมัธยมต้น(ปลายจ

校長

อาจารย์ใหญ่

学年主任

ครูประจำชั้น

修学旅行の実施について เรื่องไปทัศนศึกษาตามนโยบาย

秋冷の候、保護者の皆様はいかがお過ごしでしょうか。

ฤดูใบไม้ผลิ/ ผู้ปกครองและเด็กใช้ชีวิตประจำวันเป็นอย่างไร

さて、本年度 年生の修学旅行を下記のとおり実施いたしますのでお知らせいたします。

ดังนั้น/

ทั้งปีการไปทัศนศึกษาที่แจ้งมาให้ทราบช่วยเขียนตามที่ระบุข้างล่างนี้

つきましては、申込用紙に参加の有無をご記入の上、 月 日 () までに担任に提出

ต่อจากนี้ไป/ การลงทะเบียนเข้าร่วมตามที่ลงวันที่ เดือน วัน ()

กรุณานำส่งครูประจำชั้นด้วย

ください。費用につきましては、積立金より支払いをさせていただきます。

จนนั้นค่าใช้จ่ายควรชำระเงินเพื่อใช้ในการจัดตั้ง

なお、説明会を予定しておりますの、ご多忙のこととは思いますが、ご出席下さいますようお願い いた しま す .

ดังนั้น/ถ้าได้กำหนดวันแล้วจะนัดฟังคำอธิบาย, คงเป็นภาระ, กรุณามาร่วมฟังด้
วย

記 อื่นๆ

1. 目的 ・自然や文化財を見学し、学習を深める。

จุดประสงค์
การศึกษาเล่าเรียนลึกซึ้งขึ้น

ธรรมชาติวัฒนธรรมเพื่อการศึกษา,

・友達との集団生活を通し、小学校（中学校）でのまとめとして、楽しい思い出を作る。รวบรวมการใช้ชีวิตประจำวัน, โรงเรียนประถม (มัธยม) เพื่อความสนุกและทรงจำไว้

期日 平成 年 月 日 () ~ 月 日 () 泊日

วันกำหนด ปี เดือน วัน () เดือน

วัน () วันค้างแรม

3. 場所 方面

สถานที่

宿泊先

สถานที่พัก

住所

ที่อยู่

電話

เบอร์โทรศัพท์

4. 費用 約 円 (宿泊費、見学費、昼食代、保険料、その他)

ค่าใช้จ่าย

จำนวน

เยน

(ค่าที่พัก, ค่าชมสถานที่, ค่าอาหารกลางวัน, เงินประกัน)

5. 説明会 月 日 () : ~ :

รวมฟังคำอธิบาย เดือน วัน

内容 (目的、日程、費用、持ち物、保健関係、質疑応答、その他、)

เนื้อหา

(จุดประสงค์, ค่ากระดาษ, ของที่ต้องนำมา, ค่าประกันภัย, และอื่นๆ)

*保健調査書と保険証のコピーをお持ち下さい。保険証は裏表ともコピー願います。

นำเอกสารที่เกี่ยวข้องกับการรักษาพยาบาลถ่ายเอกสารด้านหน้าหลังมาด้วย

きりとりせん

ตัดตามเส้นนี้

参加申込書

เอกสารลงทะเบียน

船橋市立 小(中) 学校長様

พนาบาชิชิทะทะะ มัธยมต้น(ปลาย)ชื่อนักเรียน

修学旅行への参加を申し込みます。

ลงทะเบียนทัศนศึกษา

年 組 児童(生徒) 氏名

ปี ชั้น นักเรียนชื่อนามสกุล

保護者名 印

ชื่อผู้ปกครอง

อิงคัง

※ 都合により参加できない場合は、担任までご連絡下さい。

กรณีไม่เข้าร่วมกิจกรรม, กรุณาติดต่อครูประจำชั้นด้วย